



No. 11 / 2019

We are **FCC**

**RESPONSIBILITY**

# Here is the new children's drawing contest

Under the slogan "Back to the future", FCC launches the first International Children's Drawing Contest for the **sons/daughters, nephews/nieces and grandsons/granddaughters** of FCC Group employees. A contest that will reach all countries in which FCC is present and that has been translated into 14 languages.

We encourage all children to participate in this new contest, so their drawings can they give us a vision of the world they dream of. So, if your son/daughter, nephew/niece or grandson/granddaughter is between 3 and 11 years old, you can participate in this amazing great challenge by sending your drawing before 31 October to **regresalfuturo@fcc.es**.

**1 Edition Children's Drawing Competition**

Back to the future, you can change the world. Every little detail counts. We know you have great ideas. Draw us the world you dream and let us make it happen together.

BICYCLES GIFT CARDS DRAWING SETS

You can participate in our contest if you are between 3 and 11 years old and one of your family members works for FCC by sending your drawing before 31 October to [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es). Please scan the template with the highest possible quality so that we can appreciate your work well. We know it will be great.

Help us imagine a dream world. Because dreams come true.

You can upload your drawing to Instagram and share it with your all of your friends. The drawing with the most likes will receive a prize.

Follow [@fcc\\_group](https://www.instagram.com/fcc_group) in Instagram, upload a photo with your drawing (only your drawing, without the data column), tag [@fcc\\_group](https://www.instagram.com/fcc_group) to the image and add the following hashtag [#regresalfuturo](https://www.instagram.com/fcc_group) [#fccgroup](https://www.instagram.com/fcc_group) [#fcds](https://www.instagram.com/fcc_group).

BACK to the FUTURE

14 LANGUAGES 4 CATEGORIES 13 COUNTRIES

**RESPONSIBILITY**



## FCC Medio Ambiente receives an award at the 2019 ONCE Aragón Solidarity Awards

FCC Medio Ambiente's Aragón-La Rioja branch received an award in the Company category for its concern in the real inclusion of workers with disabilities in its workforce and in its surrounding work environment.



## The Incover (Aqualia) project transforms the urban effluent of Almería into irrigation water

The goal of the project is to transform wastewater from urban agglomerations into a source of energy (biomethane) and valuable products, such as bioplastics and biofertilisers.

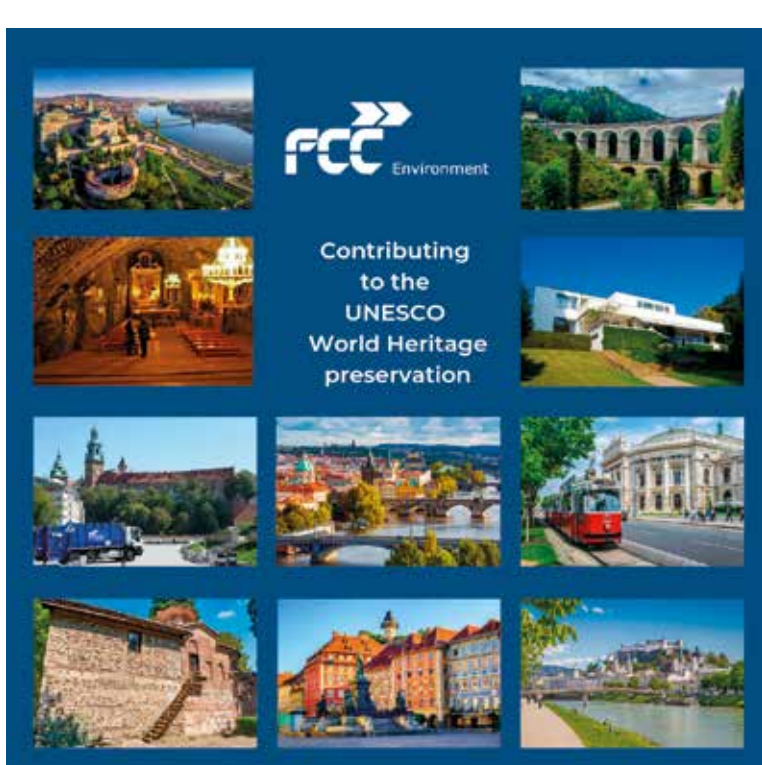
**BUSINESS**



## FCC, winner of the Agustín de Betancourt Award, for the best international project: Doha Metro (Qatar)

The Award recognises the work carried out by civil engineers, engineering firms and Spanish construction companies in the international market, which constitutes an emblem for Global Spain and a competition and modernity model across the world.

**RESPONSIBILITY**



## FCC Environmet CEE contributes to the preservation of World Heritage in Central Europe



Aqualia's 13th CSR Report highlights that "ethics and business are compatible, they should be inseparable"



## FCC Construcción in Panama participates in the "One Million Hectares" initiative



## "FCC Family Day" in Pozuelo de Alarcón (Madrid)

The FCC Environment Central branch organised a day for all of the contractor's workers and their families with different activities, which mainly focus mainly on children, as part of the Healthy company programme.

**BUSINESS**



## FCC Medio Ambiente launches its new website

We present the new FCC Medio Ambiente website. The environmental services area has rolled out this virtual space with thorough study and development work to disseminate through its pages the solutions that

FCC Medio Ambiente offers to cities, making them more sustainable, efficient and socially responsible, all in all, to make them smarter

**PEOPLE**



## Aqualia rolls out information and awareness-raising activities about the Panama Sanitation programme



## FCC Construcción's Technical Services celebrate its Seventh Paddle Tournament



Francisco Esteban Lefler, new president of the World Association for Navigation Infrastructures (PIANC)



Abdenbi Khonjouli, employee of FCC Environment, receives recognition for his work at Castellón de la Plana



The list of winners of the 17th Aqualia Children's Drawing Digital Contest "Water Researchers" is now available





Nº 11 / 2019

# Somos FCC

RESPONSABLES

## Ya está aquí el nuevo concurso infantil de dibujo

Bajo el lema "Regresa al futuro", FCC pone en marcha la primera edición del Concurso Internacional de Dibujo Infantil dirigido a **hij@s, sobrín@s o niet@s** de empleados del Grupo FCC. Un certamen que llegará a todos los países donde FCC está presente y que ha sido traducido a 14 idiomas.

Abrimos la convocatoria y animamos a todos los pequeños a participar, para que a través de un dibujo nos den una visión del mundo que sueñan. Por lo tanto, si tu hij@, sobrín@ o niet@ tiene entre 3 y 11 años, puede formar parte de este gran reto enviando su dibujo antes del 31 de octubre a **regresalfuturo@fcc.es**.

**I Edición Concurso Infantil de Dibujo**

Regresa al futuro, tú puedes cambiar el mundo. Cada pequeño detalle cuenta. Estamos seguros de que tienes grandes ideas. Dibujanos el mundo que sueñas y hagámoslo juntos realidad.

BICICLETAS CHEQUES REGALO LOTES DE DIBUJO

Si tienes entre 3 y 11 años, y un familiar trabajando en FCC, participa en nuestro concurso, enviando tu dibujo antes del 31 de octubre a **regresalfuturo@fcc.es**. Es importante que envíes la plantilla con la máxima calidad posible para que podamos apreciar bien tu trabajo. Estamos seguros de que si así lo haces, ayudando a pensar en un mundo de ensueño. Porque los sueños se hacen realidad.

Además, sube tu dibujo a Instagram y compártelo con todos tus amigos. El dibujo con más likes tiene premio.

Sigue a @fcc\_group, sube una foto exclusivamente del dibujo (en la columna de dibujos), etiquetando a @fcc\_group y usando los siguientes hashtags: #regresalfuturo #fccgroup #fcc

RESPONSABLES



### FCC Medio Ambiente galardonada en los Premios Solidarios ONCE Aragón 2019

La delegación Aragón-La Rioja de FCC Medio Ambiente ha sido galardonada en la categoría de empresa, por su inquietud en la inclusión real de los trabajadores con discapacidad en su plantilla y en la del entorno laboral que los rodea.



### El proyecto Incover (Aqualia) transforma el efluente urbano de Almería en agua apta para el riego

El objetivo del proyecto, se ha basado en transformar el agua residual procedente de aglomeraciones urbanas en fuente de energía (biometano) y en productos de valor como bioplásticos y biofertilizantes.

NEGOCIOS



### FCC, ganador del Premio Agustín de Betancourt, al mejor proyecto internacional: Metro de Doha (Qatar)

El Premio reconoce el trabajo que realizan los ingenieros de caminos, las empresas de ingeniería y las constructoras españolas en el mercado internacional, lo que constituye un emblema para la España Global y un modelo de competencia y modernidad en todo el mundo.

RESPONSABLES

NEGOCIOS



### FCC Environmet CEE contribuye a la preservación del Patrimonio Mundial en Centroeuropa



El XIII Informe de RSC de Aqualia destaca que "ética y negocio son compatibles y deberían ser inseparables"



### FCC Medio Ambiente estrena nueva web

Presentamos la nueva web de FCC Medio Ambiente. Tras un laborioso trabajo de estudio y desarrollo, el área de servicios medioambientales despliega este espacio virtual para dar a conocer a través de sus

páginas las soluciones que FCC Medio Ambiente ofrece a las ciudades con el fin de ser más sostenibles, eficientes y socialmente responsables, en definitiva, para hacerlas más inteligentes.



### FCC Environmet publica su memoria de sostenibilidad 2018



### FCC Construcción en Panamá participa en la iniciativa "Un Millón de Hectáreas"



### "Día de la Familia de FCC" en Pozuelo de Alarcón (Madrid)

Bajo el marco de empresa Saludable, la delegación Centro de FCC Medio Ambiente ha organizado una jornada para todos los trabajadores de la contrata y sus familias con distintas actividades enfocadas principalmente a los más pequeños.



### Aqualia pone en marcha actividades de información y sensibilización sobre el Programa de Saneamiento de Panamá



### Los Servicios Técnicos de FCC Construcción celebran su VII Torneo de Pádel



### Disponible la lista de ganadores del 17º Concurso Digital de Dibujo Infantil de Aqualia "Investigadores del Agua"



Francisco Esteban Lefler, nuevo presidente de la Asociación Mundial para las Infraestructuras de la Navegación (PIANC)



Abdenbi Khonjouli, empleado de FCC Medio Ambiente, recibe un reconocimiento por su trabajo en la ciudad de Castellón de la Plana





## VERANTWORTUNG

### Der neue Kinder-Malwettbewerb startet

Unter dem Motto „Zurück in die Zukunft“ startet FCC den ersten internationalen Malwettbewerb für Kinder für die **Söhne/Töchter, Neffen/Nichten oder Enkelkinder** unserer Mitarbeiter der FCC-Gruppe. Es handelt sich hierbei um einen Wettbewerb in allen Ländern, in denen FCC tätig ist, dieser wurde auch in 14 Sprachen übersetzt.

Mit dieser Ausschreibung möchten wir alle Kinder herzlich dazu einladen, uns anhand eines Bildes zu zeigen, wie sie sich ihre zukünftige Welt erträumen. Wenn Ihr Kind, Neffe/Nichte oder Enkelkind also zwischen 3 und 11 Jahre alt ist, kann es an unserem Wettbewerb teilnehmen und ihr Bild vor dem 31. Oktober an **regresalfuturo@fcc.es** schicken.

**1 Malwettbewerb für Kinder**

Zurück in die Zukunft. Du kannst die Welt ändern. Jedes kleine Detail zählt. Du hast bestimmt super Ideen. Male die Welt, von der du träumst, und zusammen werden wir sie wahr machen.

FÄHRPÄDIER    GESCHENKCOUPONS    MALSETS

Wenn du zwischen 3 und 11 Jahren alt bist und lebst in deiner Familie bei FCC arbeite, kannst du an unserem Wettbewerb teilnehmen und dein Bild bis zum 31. Oktober an [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es) schicken. Es ist wichtig, dass du die Vorlage sorgfältig scanst, damit wir dein Bild gut beurteilen können. Es wird bestimmt bei den 14 Sprachen, eine bessere Welt zu träumen. Denn Träume werden wahr.

Poste dein Bild auch auf Instagram und teile es mit allen deinen Freunden. Das Bild mit den meisten Likes gewinnt einen Preis.

Folge @fcc\_group, poste dein Bild (ohne die Social mit den persönlichen Angaben), markiere @fcc\_group auf dem Post und füge folgende Hashtags hinzu: #regresalfuturo #fccgroup kids.

ZURÜCK in die ZUKUNFT

## VERANTWORTUNG



### FCC Medio Ambiente, mit Auszeichnung der Premios Solidarios ONCE Aragón 2019

Die Niederlassung von FCC Medio Ambiente in Aragón-La Rioja wurde in der Kategorie Unternehmen für ihre Besorgnis über die tatsächliche Einbeziehung behinderter Arbeitnehmer in ihre Belegschaft und in das damit umgebende Arbeitsumfeld ausgezeichnet.



### Das Projekt Incover (Aqualia) wandelt das städtische Abwasser von Almeria in bewässerungsfähiges Wasser um

Ziel des Projekts war es, Abwasser aus städtischen Ballungsräumen in eine Energiequelle (Biomethan) und in wertvolle Produkte wie Biokunststoffe und Biodünger umzuwandeln.

## GESCHÄFTSBETRIEB



### FCC, ausgezeichnet mit dem Premio Agustín de Betancourt für das beste internationale Projekt: Die Metro Doha (Katar)

Der Preis würdigt die Arbeit spanischer Bauingenieure, Ingenieurbüros und Bauunternehmen auf dem internationalen Markt, die ein Wahrzeichen für das globale Spanien und ein Modell des Wettbewerbs und der Modernität in der ganzen Welt darstellen.

## VERANTWORTUNG



### FCC Environment CEE trägt zur Erhaltung des Weltkulturerbes in Mitteleuropa bei



### FCC Environment veröffentlicht seinen Nachhaltigkeitsbericht 2018



### Die Liste der Gewinner des 17. Malwettbewerbs für Kinder von Aqualia „Wasserforscher“ jetzt verfügbar



Der 13. CSR-Bericht von Aqualia hebt hervor, dass „Ethik und Geschäft kompatibel sind und untrennbar verbunden sein sollten“



### FCC Construcción nimmt an der Initiative „Un Millón de Hectáreas“ (Eine Million Hektar) in Panama teil



### Der „FCC-Familientag“ in Pozuelo de Alarcón (Madrid)

Im Rahmen eines gesunden Unternehmens organisierte die Delegation Centro von FCC Medio Ambiente einen Tag für alle Mitarbeiter des Unternehmens und ihre Familien mit unterschiedlichen Aktivitäten, der sich hauptsächlich auf die Jüngsten konzentrierte.

## GESCHÄFTSBETRIEB



### FCC Medio Ambiente präsentiert seine neue Webseite

Wir präsentieren die neue Webseite von FCC Medio Ambiente. Nach mühsamen Studien und Entwicklungsarbeiten nutzt der Bereich Umweltdienste diesen virtuellen Raum, um auf seinen Seiten die

Lösungen bekannt zu machen, die FCC Medio Ambiente den Städten bietet, um nachhaltiger, effizienter und sozial verantwortlicher zu sein – kurz gesagt, um sie intelligenter zu machen.

## MENSCHEN



### Aqualia startet Informations- und Sensibilisierungsaktivitäten über das Sanierungsprogramm Panamas



### Die technischen Dienste der FCC Construcción veranstalten ihr 6. Paddletennis-Turnier



Francisco Esteban Lefler, neuer Präsident der World Association for Waterborne Transport Infrastructure (PIANC - Internationaler Verband für wassergebundenen Transport)



Abdenbi Khonjouli, Mitarbeiter von FCC Medio Ambiente, erhält Anerkennung für seine Arbeit in der Stadt Castellón de la Plana





N° 11/2019

# We are FCC

RESPONSABLES

## Le nouveau concours de dessin pour enfants est là

Sur le thème «Retour vers le futur», FCC lance la première édition du Concours de dessin pour enfants international adressé aux **enfants, neveux et nièces ou petits-enfants** des employés du groupe FCC. Un concours traduit en 14 langues ouvert à tous les pays dans lesquels FCC est présent.

Nous ouvrons les inscriptions et nous encourageons tous les enfants à participer, pour nous livrer sous forme de dessin leur vision du monde dont ils rêvent. Si vos enfants, neveux et nièces ou petits-enfants ont entre 3 et 11 ans, ils peuvent participer à ce grand défi en envoyant leur dessin avant le 31 octobre à [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es).

**Ire édition Concours de dessin pour enfants**

Retourne dans le futur, tu peux changer le monde! Chaque petit détail compte. Nous sommes convaincus que vous avez de bonnes idées. Dessine-nous le monde de tes rêves pour que la réalisation ensemble.

VÉLOS CHÈQUES (A)ÉAU LOTS DE DESSIN

Si tu as entre 3 et 11 ans et si un membre de ta famille travaille chez FCC, participe à notre concours en nous envoyant ton dessin avant le 31 octobre à [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es). Il est capital de numériser le schéma avec le meilleur niveau de qualité possible afin que nous puissions bien évaluer ton travail. Nous sommes convaincus que ce sera formidable. Aide-nous à imaginer un monde de rêve. Parce que les rêves deviennent réalité.

Par ailleurs, téléverse ton dessin sur Instagram et partage-le avec tous tes amis. Le dessin le plus liké sera récompensé.

Suit @fcc\_group, téléverse une photo exclusivement du dessin (sans la colonne Renseignements), avec légende sur l'image en l'adressant à @fcc\_group et ajoute le hashtag #regresalfuturo #fccgroup #ods

RETOURNE dans le FUTUR

RESPONSABLES



### FCC Environnement récompensé par les Prix Solidaires ONCE Aragon 2019

La délégation Aragon-La Rioja de FCC Environnement a été récompensée dans la catégorie «entreprise», pour son souci d'inclure réellement les travailleurs handicapés au sein de son équipe et dans le cadre professionnel qui les entoure.



### Le projet Incover (Aqualia) transforme l'effluent urbain d'Almería en eau pour l'irrigation

Le projet a pour objectif de transformer l'eau usée issue des agglomérations urbaines en source d'énergie (biométhane) et en produits de valeur, tels que des bioplastiques et des biofertilisants.

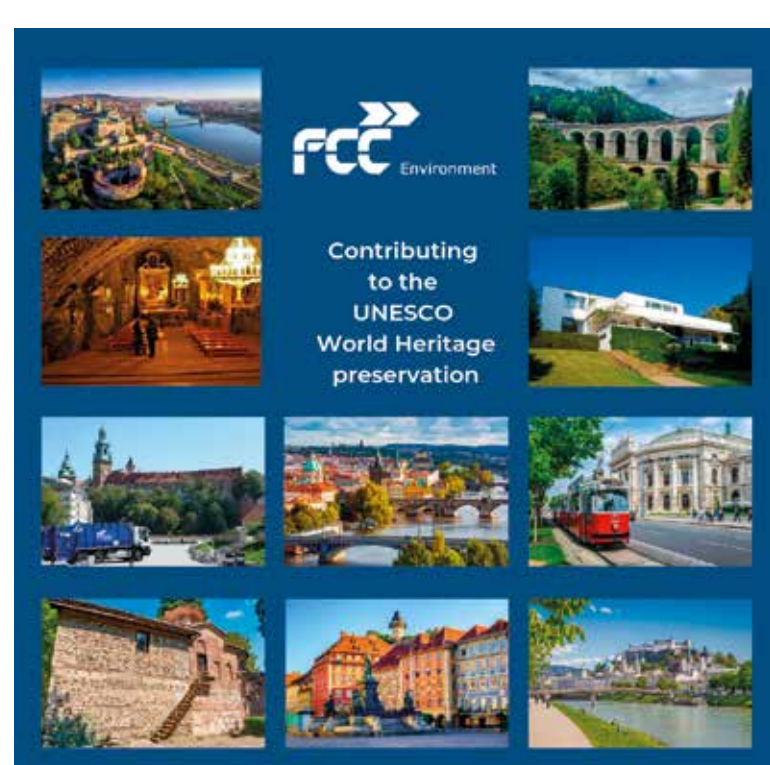
AFFAIRES



### FCC remporte le Prix Agustín de Betancourt au meilleur projet international : Métro de Doha (Qatar)

Le prix récompense le travail effectué par les ingénieurs en génie civil, les entreprises d'ingénierie et les constructeurs espagnols sur le marché international, qui constitue une emblème pour l'Espagne Global et un modèle de compétence et de modernité dans le monde entier.

RESPONSABLES



### FCC Environnement CEE contribue à la préservation du patrimoine mondial en Europe centrale



D'après le XIIIe rapport de RSC d'Aqualia, «éthique et affaires sont compatibles et devraient être inséparables»



### FCC Construction au Panamá participe à l'initiative «Un Million d'hectares»



### FCC Environnement publie son mémoire de durabilité 2018



La liste des gagnants du 17e concours numérique de dessin pour enfants d'Aqualia «Chercheurs de l'eau» est disponible



### «Journée de la famille FCC» à Pozuelo de Alarcón (Madrid)

Dans le cadre d'une entreprise saine, la délégation Centre de FCC Environnement a organisé une journée pour tous les travailleurs et leurs familles avec diverses activités principalement adressées aux plus jeunes.

AFFAIRES



### FCC Environnement inaugure son nouveau site web

Nous vous présentons le nouveau site web de FCC Environnement. Après un minutieux travail d'étude et de développement, le département des services environnementaux ouvre cet espace virtuel

pour diffuser à travers ses pages les solutions proposées aux villes par FCC Environnement afin de devenir plus durables, plus efficaces et socialement responsables, en définitive, pour être plus intelligentes.

LES PERSONNES



### Aqualia lance des activités d'information et de sensibilisation au programme d'assainissement de Panamá



### Les services techniques de FCC Construction célèbrent leur tournoi de padel



Francisco Esteban Lefler, nouveau président de l'Association mondiale pour les infrastructures de navigation (PIANC)



Abdenbi Khonjouli, employé de FCC Environnement, récompensé pour son travail dans la ville de Castellón de la Plana





N° 11/2019

# We are FCC

RESPONSABILI

## È arrivato il nuovo concorso di disegno per bambini

All'insegna del motto "Ritorna al futuro", FCC dà il via alla prima edizione del Concorso Internazionale per Bambini destinato ai figli e ai nipoti dei dipendenti del Gruppo FCC. L'evento, che si svolgerà in tutti i paesi in cui FCC è operativa, è stato tradotto in 14 lingue diverse.

Si apre la convocazione e invitiamo tutti i più piccoli a partecipare e a darci la visione del mondo che sognano con un disegno. Se tuo figlio o tuo nipote hanno un'età compresa tra i 3 e gli 11 anni, potranno partecipare a questa grande sfida inviando il proprio disegno prima del 31 ottobre all'indirizzo di posta elettronica [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es).

**1a Edizione Concorso di Disegno per Bambini**

Ritorna al futuro, tu puoi cambiare il mondo. Anche il più piccolo dettaglio ha il suo peso. Siamo sicuri che hai grandi idee. Disegna il mondo che sogni e facciamo diventare realtà insieme.

BICICLETTE   BOMBE D'ACQUA   COME FUMI DA BASTONE

Se hai da 3 a 11 anni e un familiare che lavora in FCC, partecipa al nostro concorso inviando il tuo disegno prima del 31 ottobre all'indirizzo [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es). Il tuo disegno deve essere scansionato con la massima qualità possibile per permetterci di apprezzare bene il tuo lavoro. Siamo sicuri che sarà stupendo. Aiutaci a pensare a un mondo da sogno. Perché i sogni diventano realtà.

Carica il tuo disegno anche su Instagram e condividilo con tutti i tuoi amici. Il disegno che riceverà più like sarà premiato.

Segui @fcc\_group, carica una foto solo del disegno (senza la colonna dei dati), tagga sull'immagine @fcc\_group e aggiungi i seguenti hashtag #regresalfuturo #fccgroup kids.

RITORNA al FUTURO

4 lingue 13 paesi

FCC

RESPONSABILI



### FCC Medio Ambiente ha ottenuto il riconoscimento dei Premi Solidali ONCE Aragona 2019

La delegazione Aragona-La Rioja di FCC Medio Ambiente è stata premiata nella categoria delle imprese per il suo impegno nei confronti di un'inclusione effettiva dei lavoratori con disabilità nel proprio organico e nell'ambiente lavorativo che li circonda.



### Il progetto Incover (Aqualia) trasforma l'effluente urbano di Almería in acqua idonea per l'irrigazione

L'obiettivo del progetto si basa sulla trasformazione dell'acqua residua proveniente dai nuclei urbani in fonte di energia (biometano) e in prodotti di valore come bioplastiche e biofertilizzanti.

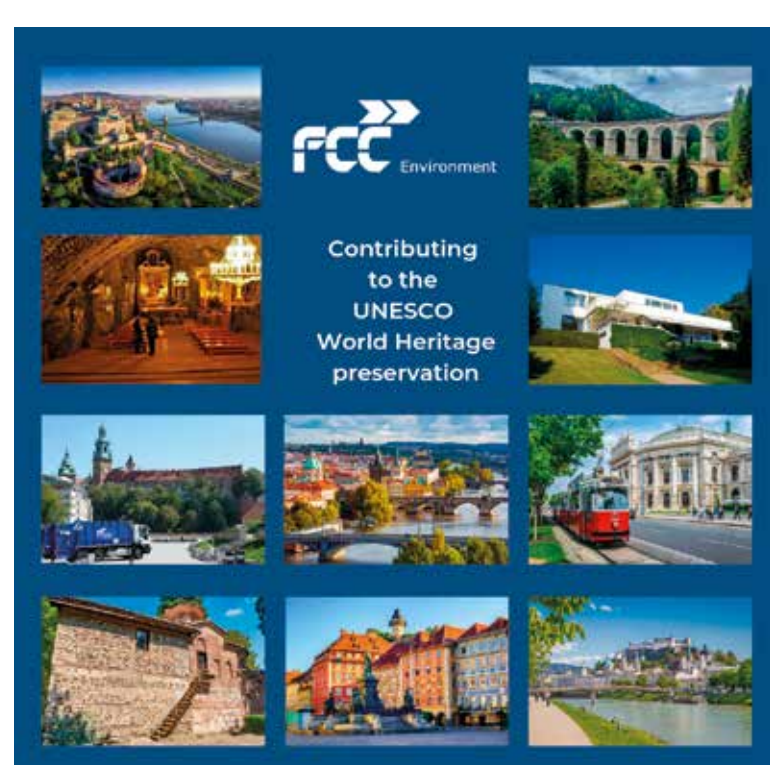
ATTIVITÀ



### FCC, vincitrice del Premio Agustín de Betancourt al miglior progetto internazionale: Metro di Doha (Qatar)

Il premio rappresenta un riconoscimento al lavoro degli ingegneri civili, delle imprese di ingegneria e delle imprese edili spagnole sul mercato internazionale, esempio per la Spagna globale e modello di competenza e modernità in tutto il mondo.

RESPONSABILI



### FCC Environmet CEE contribuisce a preservare il Patrimonio Mondiale nell'Europa centrale



Il XIII rapporto di RSC di Aqualia sottolinea che "etica e business sono compatibili e dovrebbero essere inseparabili"



### FCC Construcción a Panama partecipa all'iniziativa "Un milione di ettari"



### FCC Environment pubblica il rapporto sulla sostenibilità del 2018



### "Giornata della famiglia di FCC" a Pozuelo de Alarcón (Madrid)

Nell'ambito dell'Impresa Salutare, la delegazione Centro di FCC Medio Ambiente ha organizzato una giornata per i lavoratori dell'appaltatrice e per le loro famiglie con diverse attività dedicate essenzialmente ai più piccoli.



### Disponibile l'elenco dei vincitori del 17° Concorso Digitale di Disegno per Bambini di Aqualia "Studios dell'Acqua"

ATTIVITÀ



### FCC Medio Ambiente inaugura un sito web nuovo

Presentiamo il nuovo sito web di FCC Medio Ambiente. Dopo un'intensa attività di studio e di sviluppo, l'area servizi ambientali apre questo spazio virtuale per far conoscere attraverso le sue pagine le

soluzioni che FCC Medio Ambiente offre alle città affinché possano essere sostenibili, efficienti e socialmente responsabili: in altre parole, più smart.

LE PERSONE



### Aqualia dà il via ad attività di informazione e sensibilizzazione sul Programma di Risanamento di Panama



### I Servizi Tecnici di FCC Construcción organizzano una nuova edizione del Torneo di Paddle



Francisco Esteban Lefler, nuovo presidente della Asociación Mundial para las Infraestructuras de la Navegación e (PIANC)



Abdenbi Khonjouli, dipendente di FCC Medio Ambiente, riceve un riconoscimento per il suo lavoro nella città di Castellón de la Plana





Nº 11/2019

# We are FCC

## RESPONSÁVEIS

### Já está aqui o novo concurso infantil de desenho

Sob o lema “Regressa ao futuro”, a FCC põe em marcha a primeira edição do Concurso Internacional de Desenho Infantil dirigido a **filh@s, sobrinh@s ou net@s** de empregados do Grupo FCC. Um certame que chegará a todos os países onde a FCC está presente e que foi traduzido a 14 idiomas.

Abrimos a convocatória e animamos todos os pequenos a participar, para que através de um desenho nos apresentem uma visão do mundo com que sonham. Portanto, se @ seu(u)a filh@, sobrinh@ ou net@ tem entre 3 e 11 anos, pode formar parte deste grande desafio enviando o seu desenho antes de 31 de outubro para **regresalfuturo@fcc.es**.

**I Edição Concurso Infantil de Desenho**

Regressa ao futuro, tu podes mudar o mundo. Cada pequeno detalhe conta. Temos a certeza de que tens grandes ideias. Desenha o mundo com que sonhas e vamos torná-lo realidade juntos.

BICICETAS    CRUIZES PDE+OA    LOTS OF DESIGN

Se tens entre 3 e 11 anos e um familiar a trabalhar na FCC, participa no nosso concurso, enviando o teu desenho antes de 31 de outubro para **regresalfuturo@fcc.es**. É importante que digitalizes o modelo com a máxima qualidade possível para que possamos apreciar bem o teu trabalho. Temos a certeza de que vai ser incrível. Ajuda-nos a pensar num mundo de sonho. Porque os sonhos tornam-se realidade.

Além disso, sobe o teu desenho ao Instagram e partilha-o com todos os teus amigos. O desenho com mais likes tem prémio.

Segue o @fcc\_group, sobe uma fotografia exclusivamente do desenho (sem a coluna de dados), etiqueta o @fcc\_group na imagem e acrescenta os seguintes hashtags: #regresalfuturo #fccgroup #ods.

REGRESSA AO FUTURO

4 anos 13 anos

FCC

## RESPONSÁVEIS



### FCC Meio Ambiente galardoada nos Prémios Solidários ONCE Aragão 2019

A delegação Aragão-La Rioja da FCC Meio Ambiente foi galardoada na categoria de empresa, pela sua preocupação na inclusão real dos trabalhadores com deficiência na sua equipa e no ambiente laboral que os rodeia.



### O projeto Incover (Aqualia) transforma o efluente urbano de Almería em água apta para a rega

O objetivo do projeto baseou-se em transformar a água residual procedente de aglomerações urbanas em fonte de energia (biometano) e em produtos de valor, como bioplásticos e biofertilizantes.

## NEGÓCIOS



### FCC, ganhadora do Prémio Agustín de Betancourt para o melhor projeto internacional: Metro de Doha (Qatar)

O Prémio reconhece o trabalho realizado pelos engenheiros de caminhos, as empresas de engenharia e as construtoras espanholas no mercado internacional, que constitui um emblema para a Espanha Global e um modelo de competência e modernidade em todo o mundo.

## RESPONSÁVEIS



### A FCC Environment CEE contribui para a preservação do Património Mundial na Europa Central



O XIII Relatório de RSC da Aqualia destaca que “ética e negócio são compatíveis e deveriam ser inseparáveis”



### A FCC Construcción no Panamá participa na iniciativa “Um milhão de hectares”



### “Dia da Família da FCC” em Pozuelo de Alarcón (Madrid)

Sob o marco de empresa Saudável, a delegação Centro da FCC Meio Ambiente organizou uma jornada para todos os trabalhadores da contratante e as suas famílias com distintas atividades enfocadas principalmente para os mais pequenos.



### A FCC Environment publica a sua memória de sustentabilidade 2018



### Está disponível a lista de ganhadores do 17º Concurso Digital de Desenho Infantil da Aqualia “Investigadores da Água”

## NEGÓCIOS



### A FCC Meio Ambiente estreia nova página web

Apresentamos a nova página web da FCC Meio Ambiente. Após um árduo trabalho de estudo e desenvolvimento, a área de serviços ambientais apresenta este espaço virtual para dar a conhecer, através

das suas páginas, as soluções que a FCC Meio Ambiente oferece às cidades com o objetivo de serem mais sustentáveis, eficientes e socialmente responsáveis, ou seja, para as tornar mais inteligentes.

## AS PESSOAS



### A Aqualia põe em marcha atividades de informação e sensibilização sobre o Programa de Saneamento do Panamá



### Os Serviços Técnicos da FCC Construcción celebram o seu VII Torneio de Pádel



Francisco Esteban Lefler, novo presidente da Associação Mundial para as Infraestruturas da Navegação (PIANC)



Abdenbi Khonjouli, empregado da FCC Medio Ambiente, recebe um reconhecimento pelo seu trabalho na cidade de Castellón de la Plana





№ 11/2019

# We are FCC

## ОТГОВОРНОСТ

### Новият конкурс за детска рисунка е тук

Под мотото „Назад към бъдещето“ FCC стартира първото издание на Международния детски конкурс за рисунка, насочен към **дец@а, племенниц@и или внуц@и** на служителите на Групата FCC. Един конкурс, който ще достигне до всички страни, където FCC присъства и има превод на 14 езика.

Отваряме поканата и насърчаваме всички деца да участват, така че чрез рисунката си да ни дадат визия за света, за който мечтаят. Ето защо, ако Вашето дете@, племенник@ или внук@ е на възраст между 3 и 11 години, можете да бъдете част от това голямо предизвикателство, като изпратите рисунката си преди 31 октомври на адрес **regresalfuturo@fcc.es**.

**I издание на Конкурса за детска рисунка**

Обърнете се към бъдещето, можете да промените света. Всеки малък детайл е от значение. Сигурни сме, че имате страхотни идеи. Нарисувайте ни света, за който мечтаете, и нека го направим заедно.

**ВЕЛОСИПЕДИ** **ВАУЧЕРИ ЗА ПОДАРЪЦИ** **ТЕГЕНЕ НА ЖРЕБИИ**

Ако сте на възраст между 3 и 11 години и членувате в семейството на FCC, участвайте в нашия конкурс: изпращайте рисунката си преди 31 октомври на [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es). Важно е да си гарантирате, че вашата рисунка е на възможно най-високо качество, за да можем да оценим добре Вашата работа. Сигурни сме, че ще е страхотно. Помогнете ни да мислим за мечтания свят. Защото мечтите се сбъждат.

В допълнение, качете рисунката си в Instagram и я споделете с всичките си приятели. Рисунката с най-много харесвания получава награда.

Следвайте @fcc\_group, качете снимка само на рисунката (без колоната с данни), поставете етикет на изображението на @fcc\_group и добавете следния хаштаг #regresalfuturo #fccgroup #oda.

**ЗАВРЪЩАНЕ В БЪДЕЩЕТО**

14 languages, 4 years, 13 icons, FCC logo

## ОТГОВОРНОСТ



### FCC на околната среда, получил награда на наградите за солидарност ONCE Aragón 2019

Делегацията на Арагон-Ла Риоха на FCC на околната среда е наградена в категорията на компанията за грижението си относно реалното включване на работниците с увреждания в работната си сила и в заобикалящата работна среда.



### Проектът Incover (Aqualia) превръща градските отпадни води от Алмерия във вода, подходяща за напояване

Целта на проекта се основава на превръщането на отпадъчните води от градските агломерации в източник на енергия (биометан) и ценни продукти като биопластика и биоторове.

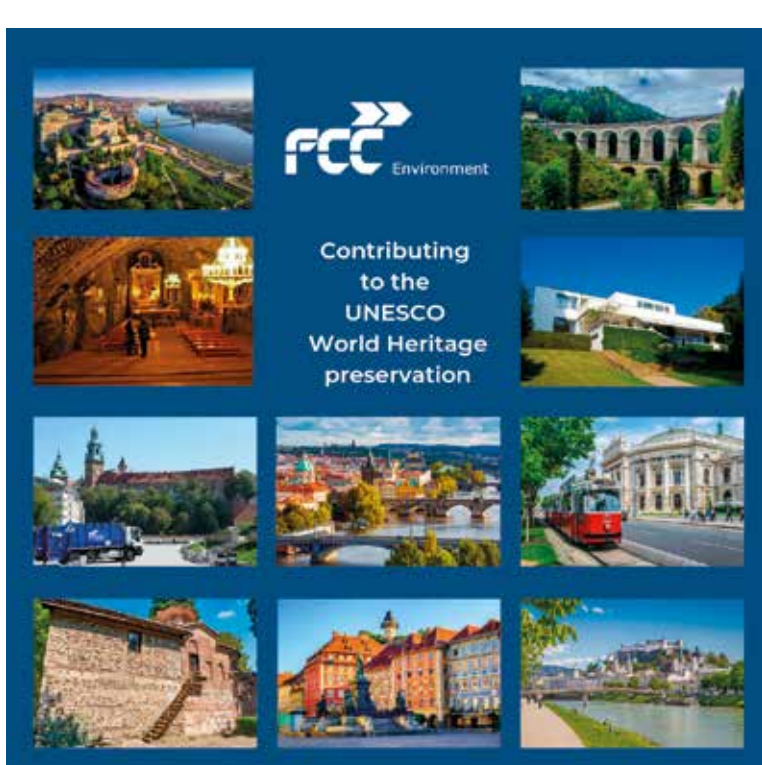
## СТОПАНС



### FCC, носител на наградата Августин Бетанкур (Agustín de Betancourt), за най-добър международен проект: Метро в Доха (Катар)

Наградата признава работата, извършена от пътни инженери, инженерни компании и испански строителни компании на международния пазар, което представлява емблема за Глобална Испания и модел на компетентност и модерност в световен мащаб.

## ОТГОВОРНОСТ



### FCC Environmet ЕИО допринася за опазването на световното културно наследство в Централна Европа



На XIII доклад за Aqualia KCO подчертава, че „етиката и бизнесът са съвместими и трябва да бъдат неразделни“



### FCC Construcción в Панама участва в инициативата „Един милион хектара“



### „Семейният ден на FCC“ в Пузело де Аларкон (Мадрид)

В рамките на компанията Healthy делегацията на Центъра по околна среда на FCC организира ден за всички договорни работници и техните семейства с различни дейности, фокусирани главно върху децата.

## СТОПАНС



### FCC на околната среда стартира нов уебсайт

Представяме новия уебсайт на FCC на околната среда. След трудоемки проучвания и разработки зоната на услугите за опазване на околната среда използва това виртуално пространство, за да

публикува чрез своите страници решенията, които FCC на околната среда предлага на гражданите, за да бъдат по-устойчиви, ефективни и социално отговорни, и накрая, за да ги направи по-умни.

## ХОРА



### Aqualia стартира дейности за информация и повишаване на осведомеността по Панамската програма за саниране



### Относно техническите услуги в областта на строителството FCC отпразнува своя VII Падел турнир



Франциско Естебан Лефлер, нов президент на Световната асоциация за навигационна инфраструктура (PIANC)



Абденби Конжули (Abdenbi Khonjouli), служител на FCC на околната среда, получава признание за работата си в град Кастильон де ла Плана



Наличен е списъкът на победителите в 17-ия дигитален конкурс за детска рисунка Aqualia „Водни изследователи“

[www.fcc.es/en/wearefcc](http://www.fcc.es/en/wearefcc)





č. 11 / 2019

# We are FCC

## ZODPOVĚDNOST

### Je tu nová soutěž v kreslení pro děti

Pod sloganem „Návrat do budoucnosti“ zahajuje společnost FCC první Mezinárodní soutěž v kreslení pro děti určenou pro **syny/dcery, synovce/neteře avnuky/vnučky** zaměstnanců skupiny FCC Group. Soutěž zahrne všechny země, ve kterých společnost FCC působí a byla přeložena do 14 jazyků.

Vyzýváme všechny děti, aby se zúčastnily této nové soutěže a aby nám jejich kresby poskytl vizi světa, o kterém děti sní. Pokud je tedy vašemu synovi/dceři, synovci/neteři nebo vnukovi/vnučce mezi 3 a 11 lety, mohou se zúčastnit soutěže, když odešlou svou kresbu do 31. října na adresu **regresalfuturo@fcc.es**.

**1. ročník dětské výtvarné soutěže**

Vrát' se do budoucnosti, právě ty můžeš změnit svět. Každý malý detail se počítá. Jsme si jisti, že máš skvělé nápady. Nakresli nám svět, o kterém sníš a spolu ho zrealizujeme.

JÍZDY KOLA DÁRKOVÉ POUKAZY LOSOVÁNÍ

Pokud je ti 3 až 11 let a tvůj příbuzný pracuje pro společnost FCC, zúčastni se naší soutěže a pošl svou kresbu do 31. října na adresu **regresalfuturo@fcc.es**. Šablona je třeba naskenovat v co nejvyšší možné kvalitě, a systémem musí dobře zhotovit svou práci. Jsme si jisti, že bude skvělá. Pomoz nám vymyslet vysněný svět. Protože sny se plní.

Nahráj svou kresbu také na Instagram a sdílej ji se všemi svými přáteli. Kresba s největším počtem lajků získá cenu.

Jdi na **@fcc\_group**, nahráj fotografii pouze kresby (bez sloupce s údaji), označ obrázek **@fcc\_group** a přidej následující hashtagy **#regresalfuturo #fccgroup #ods**.

**V RÁT' se do BUDOUCNOSTI**

## ZODPOVĚDNOST



### FCC Medio Ambiente obdržela ocenění v rámci soutěže 2019 ONCE Aragón Solidarity Awards

Pobočka Aragón-La Rioja společnosti FCC Medio Ambiente obdržela ocenění v kategorii Společnost za své úsilí o skutečné zahrnutí handicapovaných pracovníků do svého arzenálu pracovních sil a pracovního prostředí.



### Projekt Incover (Aqualia) transformuje městské odpadní vody města Almería na zavlažovací vodu

Cílem projektu je transformovat odpadní vody z městské aglomerace na zdroje energie (bioplyn) a cenné produkty, jako jsou bioplasty a biohnojiva.

## OBCHOD



### Společnost FCC se stala držitelem ceny Agustín de Betancourt Award za nejlepší mezinárodní projekt: Metro v Dauhá (Katar)

Cena je oceněním práce stavebních inženýrů, strojírenských firem a španělských stavebních společností na mezinárodním trhu, která slouží jako symbol globálního Španělska a model obchodní konkurence a modernosti ve světě.

## ZODPOVĚDNOST



### FCC Environmet CEE přispívá k zachování světového dědictví ve střední Evropě



**13. zpráva o aktivitách v oblasti udržitelného rozvoje a společenské odpovědnosti společnosti Aqualia zdůrazňuje, že „etika a obchod jsou kompatibilní a neoddělitelné“.**



### Společnost FCC Construcción se v Panamě účastní iniciativy „Jeden milion hektarů“



### „Rodinný den FCC“ v Pozuelo de Alarcón (Madrid)

Centrální pobočka společnosti FCC Environment zorganizovala v rámci programu Zdravá společnost den pro všechny zaměstnance dodavatelů a jejich rodiny s různými aktivitami, zaměřenými zejména na děti.



### Společnost FCC Environment publikuje zprávu o udržitelném rozvoji za rok 2018



### Seznam vítězů 17. digitální soutěže společnosti Aqualia v kreslení pro děti „Vodní výzkumníci“ jsou nyní dostupné

## OBCHOD



### FCC Medio Ambiente spouští nový web

Představujeme nový web společnosti FCC Medio Ambiente. Oddělení ekologických služeb vytvořilo tento virtuální prostor na základě studia a vývojářské práce, aby prostřednictvím stránek prezentovalo řešení,

která společnost FCC Medio Ambiente nabízí městům, aby je učinila udržitelnějšími, efektivnějšími a společensky odpovědnějšími, shrnutou, aby je učinila chytřejšími.



### Společnost Aqualia představuje informace a aktivity pro zvyšování povědomí o programu Kanalizace Panama



### Technické služby společnosti FCC Construcción slaví Sedmé veslařské závody



**Francisco Esteban Lefler, nový prezident asociace PIANC (World Association for Navigation Infrastructures)**



**Abdenbi Khoujuli, zaměstnanec společnosti FCC Environment, dostává ocenění za svou práci v Castellón de la Plana**





2019 / 11 .sz.

# We are FCC

## FELELŐSÉGVÁLLALÁS

### Itt az új gyermekrajzverseny

Az FCC „Vissza a jövőbe” címmel meghirdeti az első nemzetközi Gyermekrajzversenyt az FCC Csoport munkatársainak **fiai és lányai, unokaöccsei és unokahúgai, valamint unokái** számára. Egy olyan rajzversenyt, amelynek kiírását 14 nyelvre fordítottuk le, és amely eljut minden olyan országba, ahol az FCC jelen van.

Arra bátorítunk minden gyermeket, hogy próbálja ki magát ezen az új megmérettetésen, így rajzai egy olyan világ képét tárják elének, amelyet ő álmodott meg. Így ha gyermeke, unokaöccse, unokahúga vagy unokája 3 és 11 év közötti, Ön is részt vehet ebben a bámulatos és nagyszerű kihívásban, ha október 31-éig elküldi nekünk a gyermek rajzát a **regresalfuturo@fcc.es**. e-mail-címre.

**1. Gyermekrajzverseny**

Térj vissza a jövőbe, és megváltoztathatod a világot. Minden kis részlet számít. Biztosan tele vagy fantasztikus ötletekkel. Rajzold le, milyen világról álmotál, és váltsd valóra együtt.

**KÉPKÁRTOK AJÁNDÉKTÁVÁNYOK RAJZKÍSZLET**

Ha 3 és 11 éves közötti vagy, és az egyik családtagod az FCC-ben dolgozik, vegyél részt a versenyben. Küldd el a rajzod nekünk október 31-ig a **regresalfuturo@fcc.es** e-mail-címre. Fontos, hogy a lehető legjobb minőségben olvasd be a képperrőn a rajzodat, hogy a megjelölt módon tudjuk elküldeni a munkáid. Biztosan meggyőztél a rajzod. Segíts nekünk, hogy elképzelhessük az álmodott világot. Mert az álmok valóra válnak.

Emellett tedd fel a rajzod az Instagramra, és oszd meg minden barátoddal. A legjobb rajzok díjat kap.

Kövess az @fcc\_group -ot, így látni fogod a rajzaidat (ne szerepeljen rajza az adalapon), címkézd fel a képet az @fcc\_group felirattal, és add hozzá a következő hashtag-eket: #regresalfuturo #fccgroup #ods.

## FELELŐSÉGVÁLLALÁS



### Az FCC Medio Ambiente díjat nyert a 2019-es ONCE (spanyol vakok és gyengénlátók szövetsége) Aragóniai Szolidaritási Díj keretében

Az FCC Medio Ambiente Aragónia-La Rioja-i fiókja azért nyerte el a díjat a vállalati kategóriában, mert szívügyük a fogyatékkal élő kollégák munkatársi csapatba és munkakörnyezetbe való tényleges beilleszkedése.



### Az Incover (Aqualia) projektben Almería város szennyvizét öntözővízzé alakítják

A projekt célja, hogy az agglomeráció városainak szennyvizét energiaforrásként (biometánként) és értékes termékékként, például bioméreganyagként és biotrágyaként hasznosítsák.

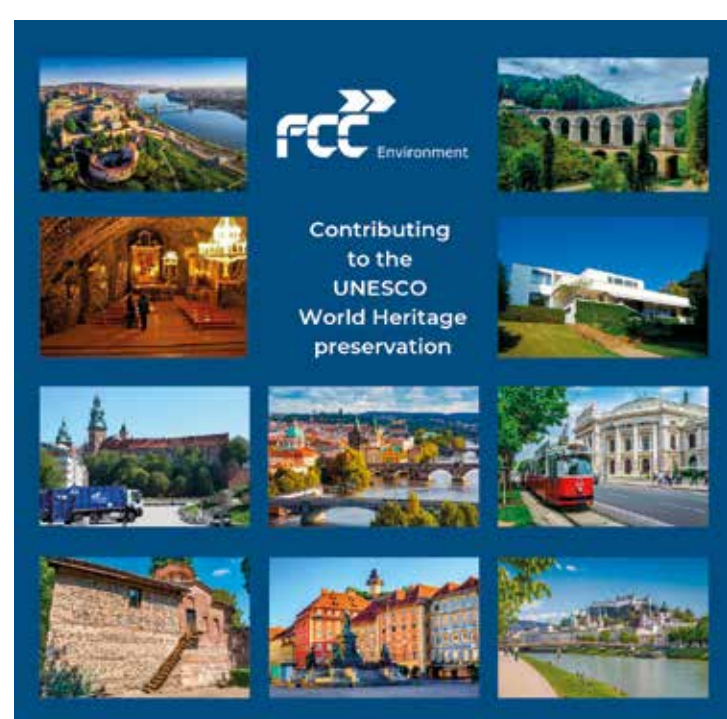


### Az FCC az Agustín de Betancourt-díj nyertese a legjobb nemzetközi projektért: Dohai metró (Katar)

A díj elismeri az építőmérnökök, mérnöki vállalkozások és spanyol kivitelező vállalatok nemzetközi piacon végzett munkáját, amely egyrészt jelképezi a globális Spanyolországot, másrészt az egész világon a verseny és modernitás modelljéül is szolgál.

## ÜZLETI

## FELELŐSÉGVÁLLALÁS



### Az FCC Environment közép-kelet-európai csoportja közreműködik a Közép-Európában található világörökségi helyszínek megővésében



Az Aqualia 13. CSR-jelentése kiemeli, hogy az „etikos magatartás és az üzlet összeegyeztethető, sőt elválaszthatatlanok kellene lenniük”



### Az FCC Construcción Panamában részt vesz az „Egymillió hektár” kezdeményezésben



### „FCC Családi Nap” Pozuelo de Alarcónban (Madrid tartományban)

Az FCC Environment központi fiókja családi napot szervezett szerződött partnerei és hozzátartozói számára. A rendezvényen – amely az „Egészséges vállalat” program keretein belül valósult meg – a meghívottak különféle, főként a gyermekekre fókuszáló tevékenységekben vehettek részt.



### Az FCC Environment közzétette 2018-as fenntarthatósági jelentését



### Már elérhető „A víz nyomozói” elnevezésű, 17. Aqualia Digitális Gyermekrajzverseny nyerteseinek listája

## ÜZLETI



### Az FCC Medio Ambiente elindította új weboldalát

Bemutatjuk az új FCC Medio Ambiente-weboldalt. Ezt a virtuális teret a környezeti szolgáltatási terület alapos tanulmányozást és fejlesztést követően hozta létre az FCC Medio Ambiente által a városok számára

kinált megoldások terjesztése céljából. E megoldások segítenek a városoknak fenntarthatóbbá, hatékonyabbá és társadalmi szempontból felelősebbé válni, összességében így téve „okosabbá” őket.

## EMBEREK



### Az Aqualia információt nyújt és figyelemfelhívó programokat szervez a Panama Szanitációs Programmal kapcsolatban



### Az FCC Construcción Műszaki Szolgáltatási Csoportja hetedik padel bajnokságát ünnepli



**Francisco Esteban Lefler, a PIANC (vízi közlekedési infrastruktúra világszövetsége) új elnöke**



**Abdenbi Khonjouli, az FCC Environment munkatársa elismerést kap Castellón de la Plana városában végzett munkájáért**





Nr. 11 / 2019

# We are FCC

ODPOWIEZIALNY

## Nowy konkurs rysunkowy dla dzieci rozpoczęty

Pod hasłem „Powróć do przyszłości” FCC uruchamia pierwszą edycję Międzynarodowego Konkursu Rysunkowego dla Dzieci, skierowanego do **dzieci, siostrzeńców/bratanków lub wnuków** pracowników Grupy FCC. Konkurs dotrze do wszystkich krajów, w których obecna jest firma FCC, a informacje o nim zostały przetłumaczone na 14 języków.

Otwieramy zapisy i zachęcamy wszystkich najmłodszych do udziału, aby za pośrednictwem rysunków pokazali nam wizję świata, o którym marzą. Jeżeli więc twoje dziecko, siostrzeniec, bratanek lub wnuk jest w wieku od 3 do 11 lat, może wziąć udział w tym wielkim wyzwaniu, wysyłając swój rysunek do dnia 31 października na adres [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es).

**I Edycja Konkursu Rysunkowego dla Dzieci**

Powróć do przyszłości, ty też możesz zmienić świat. Liczy się każdy, nawet najmniejszy szczegół. Z pewnością masz wspaniałe pomysły. Narysuj świat, o którym marzysz, i razem sprawimy, by stał się rzeczywistością.

RÓWIEŻ KURDZY RODAUKURD-ŹYSTA-Y DO RYSOWANIA

Jeżeli masz od 3 do 11 lat i któryś z członków twojej rodziny pracuje w FCC, weź udział w naszym konkursie, wysyłając rysunek do dnia 31 października na adres mailowy [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es). Pamiętaj, aby zesłać rysunek z jak najwyższą jakością, abyśmy mogli odpowiednio docenić twoją pracę. Jesteśmy pewni, że będzie wspaniałą! Pomóż nam zaplanować wymarzony świat. Powieź nam się spienając.

Umieść również swój rysunek na Instagramie i podziel się nim z wszystkimi przyjaciółmi. Rysunek z największą ilością polubień otrzyma nagrodę.

Śledź @fcc\_group, zamieść zdjęcie samego rysunku (bez kolumny z danymi), oznacz na zdjęciu @fcc\_group i dodaj następujące hashtagi #regresalfuturo #fccgroup #fcc

ODPOWIEZIALNY



### FCC Medio Ambiente nagrodzona podczas edycji Nagród Solidarnych fundacji ONCE Aragonia 2019

Oddział FCC Medio Ambiente w Aragonii i La Rioja został nagrodzony w kategorii firm za swą troskę o rzeczywiste włączenie niepełnosprawnych pracowników do personelu swego przedsiębiorstwa oraz otaczających je środowisk pracy.



### Projekt Incover (Aqualia) przekształca ścieki miejskie w Almerii w wodę nadającą się do nawadniania

Cel projektu polegał na przekształceniu ścieków z aglomeracji miejskich w źródło energii (biometan) i cennych produktów, takich jak bioplastiki oraz bionawozy.

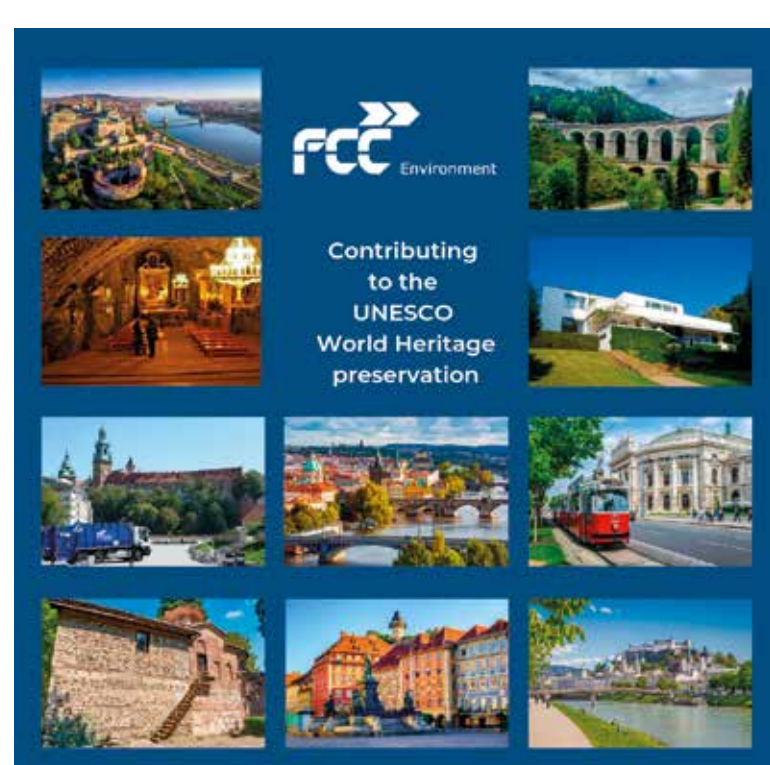
BIZNES



### FCC zdobywcą Nagrody im. Agustína de Betancourta w kategorii najlepszy projekt zagraniczny: Metro w Doha (Katar)

Nagroda honoruje prace realizowane przez hiszpańskich inżynierów budownictwa drogowego, firmy inżynierskie i deweloperów działających na rynku międzynarodowym, stanowiąc symbol dla polityki Globalnej Hiszpanii oraz model konkurencyjności i nowoczesności na arenie międzynarodowej.

ODPOWIEZIALNY



### FCC Environmet CEE przyczynia się do zachowania Światowego Dziedzictwa w Europie Środkowej



**XIII Raport CSR firmy Aqualia podkreśla, że „etyka i biznes są kompatybilne i powinny być nierozłączne”**



### FCC Construcción w Panamie bierze udział w inicjatywie „Milion hektarów”



### „Dzień Rodziny w FCC” w Pozuelo de Alarcón (Madryt)

W ramach przedsięwzięcia zdrowa firma, oddział Centrum firmy FCC Medio Ambiente zorganizował spotkanie dla wszystkich pracowników podwykonawców i ich rodzin, przygotowując liczne atrakcje skierowane głównie do najmłodszych.

BIZNES



### FCC Medio Ambiente inauguruje nową stronę internetową

Prezentujemy nową stronę internetową FCC Medio Ambiente. Po pracochłonnym okresie badań i rozwoju, dział usług środowiskowych wdraża tę wirtualną przestrzeń do przedstawienia na jej stronach

rozwiązań oferowanych przez FCC Medio Ambiente miastom, aby stały się bardziej zrównoważone, wydajne i odpowiedzialne społecznie, jednym słowem, aby uczynić je bardziej inteligentnymi.

LUDZIE



### Aqualia prowadzi zajęcia informacyjne i uświadamiające na temat Programu Kanalizacji Panamy



### Serwis Techniczny FCC Construcción organizuje VII Turniej Padla



**Francisco Esteban Lefler** nowym prezesem Światowego Organizacji ds. Infrastruktury Żeglarskiej (PIANC)



**Abdenbi Khonjouli**, pracownik reprezentujący FCC Medio Ambiente, doceniony za swą pracę w mieście Castellón de la Plana

Dostępna lista zwycięzców 17. Cyfrowego Konkursu Rysunkowego dla Dzieci „Badacze Wody”, zorganizowanego przez Aqualia









Nº 11/2019

# We are FCC

RESPONSABILI

## Noul concurs de desen pentru copii este deja aici

Sub sloganul „Întoarce-te în viitor”, FCC lansează prima ediție a Concursului Internațional de Desen pentru copii care se adresează **fiilor, fiicelor, nepoților sau nepoțelor** angajaților Grupului FCC. Un concurs care va ajunge în toate țările în care FCC este prezent și care a fost tradus în 14 limbi.

Deschidem apelul și îi încurajăm pe cei mici să participe, pentru ca prin desen să ne ofere o viziune asupra lumii la care visează. Prin urmare, dacă copilul sau nepotul tău are vârsta cuprinsă între 3 și 11 ani, poate să ia parte la această mare provocare, trimițând desenul său înainte de 31 octombrie la [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es).

**Ediția I a Concursului de Desen Pentru Copii**

Înapoi în viitor, tu poți schimba lumea. Fiecare detaliu mic contează. Suntem siguri că ai idei mărețe. Desenează-ne lumea la care visezi și hai să o transformăm împreună în realitate.

BICICLETE      TICHETE (AEROU)      TRAGERE DE SORȚI

Dacă ai între 3 și 11 ani și ai o rudă care lucrează la FCC, participă la concursul nostru! Împrimându-ne desenul înainte de 31 octombrie la [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es). Este important să acorzi atenție câtor mai bine poți pentru a fi puțina speranță bine lucrarea. Suntem siguri că vei fi genială. Aiută-ne să ne gândim la o lume de vis. Pentru că visele devin realitate.

În plus, încarcă desenul tău pe Instagram și împărtășește-l cu toți prietenii tăi. Desenul cu cele mai multe like-uri va fi premiat.

Urmărește @fcc\_group. Încarcă doar desenul (fără colțoaie de date), etichetează imaginea cu @fcc\_group și adaugă următoarele hashtag-uri: #regresalfuturo #fccgroup #ods

14 ani      4 ani      13 ani

**ÎN APOI ÎN VIITOR**

FCC

RESPONSABILI



### FCC Mediu Înconjurător premiată la Premiile Solidare ONCE Aragón 2019

Delegația Aragón-La Rioja a FCC Mediu Înconjurător a fost premiată la categoria companie, pentru preocuparea sa pentru incluziunea reală a persoanelor cu dizabilități în rândul angajaților săi și în mediul de muncă ce îi înconjoară.



### Proiectul Incover (Aqualia) transformă efluentul urban din Almería în apă bună pentru irigare

Obiectivul proiectului s-a bazat pe transformarea apelor uzate provenite din aglomerările urbane în sursă de energie (biometan) și în produse valoroase precum bioplasticele și biofertilizatoarele.

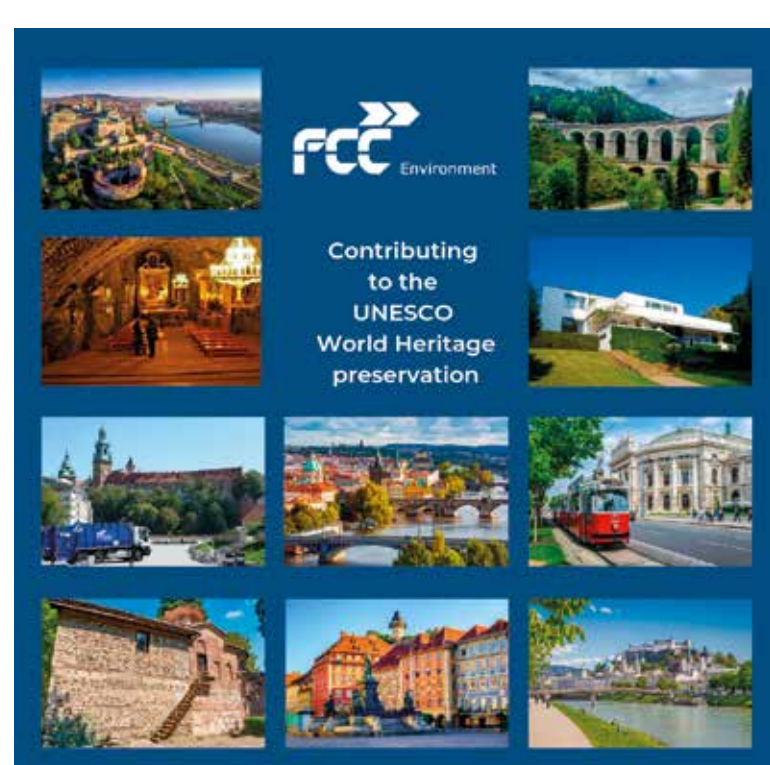
AFACERI



### FCC, câștigător al Premiului Agustín de Betancourt, pentru cel mai bun proiect internațional: Metroul din Doha (Qatar)

Premiul recunoaște munca pe care o realizează inginerii de drumuri, companiile spaniole de inginerie și de construcții pe piața internațională, ceea ce constituie o emblemă pentru Spania la nivel mondial și un model de competență și modernitate în întreaga lume.

RESPONSABILI



### FCC Environmet CEE contribuie la conservarea Patrimoniului Mondial în Europa Centrală



Cel de-al XIII-lea raport al RSC Aqualia subliniază faptul că „etica și afacerile sunt compatibile și că ar trebui să fie inseparabile”



### FCC Construcții din Panama participă la inițiativa „Un milion de hectare”



### FCC Environmet își publică raportul de sustenabilitate pentru 2018



Este disponibilă lista câștigătorilor celui de-al 17-lea Concurs digital de desen pentru copii al Aqualia, „Cercetătorii apei”



### „Ziua Familiei FCC” în Pozuelo de Alarcón (Madrid)

Sub deviza companie Sănătoasă, delegația Centru al FCC Mediu Înconjurător a organizat pentru toți angajații antreprizei și familiile acestora o zi cu diferite activități destinate în primul rând celor mici.

AFACERI



### FCC Mediu Înconjurător inaugurează un nou site web

Vă prezentăm noul site web al FCC Mediu Înconjurător. După o muncă laborioasă de cercetare și dezvoltare, zona serviciilor de mediu deschide acest spațiu virtual pentru a face cunoscute prin intermediul paginilor

sale, soluțiile pe care FCC Mediu Înconjurător le oferă orașelor pentru ca acestea să fie mai sustenabile, mai eficiente și mai responsabile din punct de vedere social, pe scurt, pentru a le face mai inteligente.

PERSOANELE



### Aqualia inițiază activități de informare și sensibilizare cu privire la Programul de Salubritate din Panama



### Serviciile Tehnice ale FCC Construcții celebrează cel de-al VII-lea Turneu de padel



Francisco Esteban Lefler, noul președinte al Asociației Mondiale pentru Infrastructura Transportului pe Apă (PIANC)



Abdenbi Khonjouli, angajat al FCC Mediu Înconjurător, primește o recunoaștere pentru munca depusă în orașul Castellón de la Plana





Nº 11/2019

# We are FCC

## ZODPOVEDNOSŤ

### Je tu nová súťaž detských kresieb

Pod heslom "Návrat do budúcnosti", spoločnosť FCC vyhlasuje prvý ročník medzinárodnej súťaže detských kresieb určenej pre **deti, synovcov/netere alebo vnúčatá** zamestnancov skupiny FCC. Súťaž, ktorá bola preložená do 14 jazykov, sa dostane do všetkých krajín, v ktorých je spoločnosť FCC zastúpená.

Otvárame súťaž a vyzývame všetkých najmenších, aby sa zúčastnili a poskytli nám, prostredníctvom kresby, víziu sveta, o ktorom snívajú. Preto, ak je vaše dieťa, synovec/ neter alebo vnuk/vnučka vo veku od 3 do 11 rokov, môže sa stať súčasťou tejto veľkej výzvy tým, že pošlete jeho kresbu do 31. októbra na [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es).

1. ročník detskej výtvarnej súťaže

Vráť sa do budúcnosti a zmeň svet!  
Každý malý detail sa počíta a my sme zvedaví na tvoje skvelé nápady. Nakresli nám svet, o ktorom sníváš a spolu ho zrealizujeme.

BICYKLE  
DARČEKOVÉ POUKAZY  
SADY NA KRESLENIE

Ak máš 3 až 11 rokov a tvoj príbuzný pracuje pre spoločnosť FCC, táto súťaž je určená pre teba. Vytvor kresbu svojho vysnívaného sveta a zašli nám ju na adresu [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es) najneskôr do 31. októbra. Prílohou musí byť vyplnený formulár s tvojou prácou a tvojimi snami, aby sme ju mohli dobre zhodnotiť. Pomôž nám vymyslieť vysnívaný svet. Pretože sny sa plnia.

Svoju kresbu tiež môžeš nahrat na Instagram a zdieľať ju so svojimi priateľmi. Kresba s najväčším počtom lajkov získa špeciálnu cenu.

Sleduj účet @fcc\_group, nahraj fotografiu kresby (bez silica a udajmi), do obrázka označ @fcc\_group a pridaj nasledujúce hashtagy #regresalfuturo #fccgroup #ods

VRÁT' SA DO BUDÚCNOSTI

4 13

FCC

## ZODPOVEDNOSŤ



### Spoločnosť FCC Environment vyznamenaná cenou solidárnosti - Solidarios ONCE Aragón 2019

Zastúpenie spoločnosti FCC Environment z Aragónu-La Rioja bolo ocenené v kategórii spoločností, za svoj záujem reálne zaradiť pracovníkov so zdravotným postihnutím do pracovného prostredia medzi ostatných zamestnancov.



### Projekt Incover (spoločnosti Aqualia) premieňa odpadovú vodu mesta Almería na vodu vhodnú na zavlažovanie

Cieľom projektu bolo premeniť odpadovú vodu z mestských aglomerácií na zdroj energie (biometán) a na dôležité výrobky, ako sú bioplasty a biohnojivá.

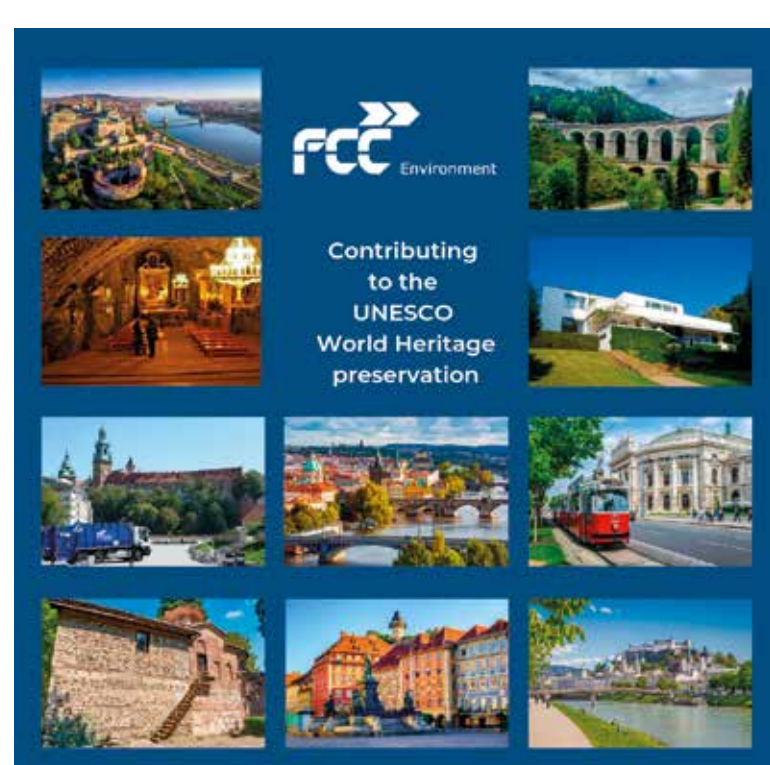
## OBCHOD



### Spoločnosť FCC, víťaz ceny Agustín de Betancourt, za najlepší medzinárodný projekt: Metro v meste Douha (Katar)

Ocenenie vyzdvihuje prácu, ktorú odvedli inžinieri ciest, inžinierske spoločnosti a španielske stavebné spoločnosti na medzinárodnom trhu, ktorá je symbolom globálneho Španielska a modelom modernosti a konkurencieschopnosti na celom svete.

## ZODPOVEDNOSŤ



### Spoločnosť FCC Environment CEE prispieva k ochrane svetového dedičstva v strednej Európe



V 13. správe SZP spoločnosti Aqualia sa zdôrazňuje, že „etika a podnikanie sú zlučiteľné a mali by byť neoddeliteľné“



### Spoločnosť FCC Contrucción v Paname sa zapája do iniciatívy „Jeden milión hektárov“



### „Deň rodiny spoločnosti FCC“ v Pozuelo de Alarcón (Madrid)

Centrum pre životné prostredie spoločnosti FCC, v rámci projektu zdravá spoločnosť, zorganizovalo deň pre všetkých zmluvných pracovníkov a ich rodiny s rôznymi aktivitami, hlavne pre tých najmenších.



### Spoločnosť FCC Environment uverejňuje svoju správu o trvalej udržateľnosti 2018



### K dispozícii je zoznam víťazov 17. ročníka digitálnej súťaže detských kresieb spoločnosti Aqualia „Výskumníci vody“

## OBCHOD



### Spoločnosť FCC Environment spúšťa novú internetovú stránku

Predstavujeme novú internetovú stránku spoločnosti FCC Environment. Po podrobnom štúdiu a vývoji, oblasť environmentálnych služieb predstavuje tento virtuálny priestor, aby prostredníctvom svojich stránok

zverejnila riešenia, ktoré spoločnosť FCC Environment ponúka mestám, aby boli udržateľnejšie, efektívnejšie a sociálne zodpovednejšie, a v konečnom dôsledku, inteligentnejšie



### Spoločnosť Aqualia začína informačné a senzibilizačné aktivity týkajúce sa programu Sanacia Panamy



### Technické služby spoločnosti FCC Construcción usporadávajú 7. padelový turnaj



Francisco Esteban Lefler, nový prezident Medzinárodnej plavebnej asociácie (PIANC)



Abdenbi Khonjoui, zamestnanec spoločnosti FCC Environment, dostáva uznanie za svoju prácu v meste Castellón de la Plana





№ 11/2019

# We are FCC

ОДГОВОРАН

## Почиње нови конкурс за дечије цртеже

Под слоганом „Повратак у будућност“, FCC покреће први међународни конкурс за дечије цртеже, намењен за **синове/ћерке, братанце/братанице, сестриће/сестричине** и унуке запослених у FCC групи. Конкурс укључује све земље у којима је присутна FCC група, а услови конкурса су преведени на 14 језика.

Позивамо сву децу која испуњавају услове да учествују у овом конкурс. Желимо да нам њихови цртежи дочарају слику света о којем сањају. Према томе, ако ваш син/ћерка, братанац/братаница, сестрић/сестричина, унук/унука имају између 3 и 11 година, могу да учествују у овом изванредном изазову тако што ће нам послати своје цртеже до 31. октобра на: **regresalfuturo@fcc.es**.

**Prvo takmičenje u crtanju za decu**

Вратите се у будућност, ви можете да промените свет. Сваки детаљ је важан. Знамо да имате одличне идеје. Нацртајте свет који сањате и дозволите нам да заједно учинимо да он постане стварност.

БИЦИКЛИ    ПОСЛОН КАРТИЦЕ    КОМПЛЕТИ ЗА ЦРТАЊЕ

Можете да учествујете у такмичењу ако имате између 3 и 11 година и ако један од чланова ваше породице ради у FCC. Пошаљите ваш цртеж до 31. октобра на [regresalfuturo@fcc.es](mailto:regresalfuturo@fcc.es). Молимо вас да цртеж омирећете у најбољем могућем авијатилу како бисмо могли што боље да видимо ваш рад. Знамо да ће бити одличан. Помозите нам да замислимо свет из снова. Зато што снови могу да се остваре.

Ваш цртеж можете да отпремите на Instagram и да га поделите са својим пријатељима. Цртеж који буде имао највећи број „свиђања“, добиће награду.

Запратите @fcc\_group, отпремите слику вашег цртежа (само цртеж, без датума), означите @fcc\_group на вашој слици и додајте следеће хеш-ознаке: #regresalfuturo #fccgroup #oda.

**ВРАТИТЕ се у БУДУЋНОСТ**

ОДГОВОРАН



### Компанији FCC Medio Ambiente додељена награда за солидарност „ONCE Aragon“ за 2019. годину

Филијали у Арагону-Ла Риохи компаније FCC Medio Ambiente додељена је награда у категорији предузећа, за укључивање радника са инвалидитетом у радну снагу и радно окружење.



### Пројекат Incover (Aqualia) претвара градску отпадну воду у Алмерији у воду за наводњавање

Циљ пројекта је претварање отпадних вода из градског агломерата у извор енергије (биометан) и драгоцене производе, као што су биопластика и биофertilizатори.

БИЗНИС



### FCC група додељена награда „Аугустин де Бетанкорт“ за најбољи међународни пројекат: Метро у Дохи (Катар)

Наградом се одаје признање грађевинским и инжењерима, инжењерским фирмама и шпанским грађевинским компанијама због посла који обављају на међународном тржишту. Додељена им је ознака „Глобална Шпанија“, која симболише њихову конкурентност и модерност у пословном наступу широм света.

ОДГОВОРАН



### FCC Environmet CEE пружа допринос очувању светске баштине у Централној Европи



13. извештај о корпоративној друштвеној одговорности компаније Aqualia наглашава поруку да су „етика и пословање компатибилни и треба да буду нераздвајни“



### FCC Construcción у Панами учествује у иницијативи „Милион хектара“



### Одржан је „FCC породични дан“ у Позуело де Аларкону (Мадрид)

У седишту FCC Environment организован је дан за све раднике извођача и њихове породице. Организоване су различите активности, које се углавном фокусирају на децу. Овај догађај је део програма „Здрава компанија“.



### Компанија FCC Environment је објавила свој извештај о одрживости за 2018



### Објављен је списак победника на 17. конкурс за дечије цртеже под називом „Истраживачи воде“

БИЗНИС



### FCC Medio Ambiente има нови веб-сајт

Представљамо вам нови веб-сајт компаније FCC Medio Ambiente. Подручје рада службе за заштиту животне средине није само у виртуелном простору. Захваљујући темељном истраживачком-

развојном раду, на страницама су описана решења која FCC Medio Ambiente нуди градовима како би постали одрживији, ефикаснији и још више друштвено одговорни, односно, како би постали „паметнији“.

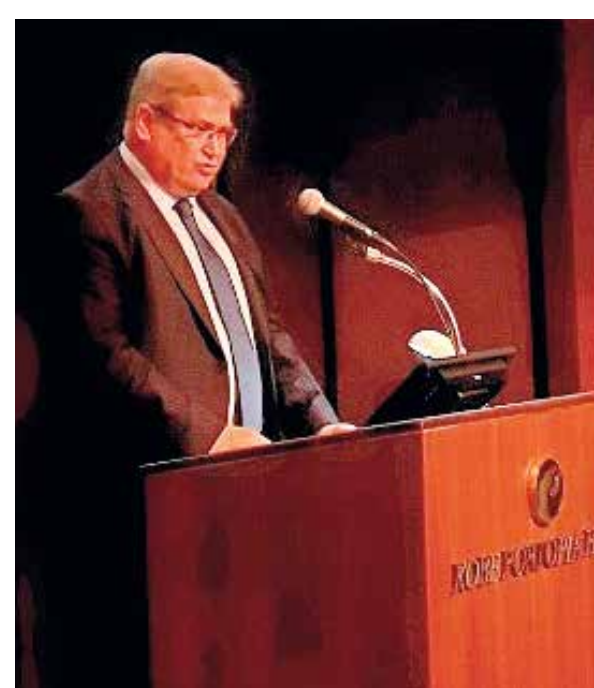
ЉУДИ



### Aqualia је покренула кампању информисања и подизања свести о програму санитарне заштите у Панами



### Техничка служба компаније FCC Construcción је организовала свој седми турнир у веслању



### Фанциско Естебан Лефлер је нови председник Светског удружења за навигациону инфраструктуру (PIANC)



### Абденби Концули, запослен у FCC Environment, добио је признање због свог рада у Кастељон де ла Плани